

2020/21
הקאמרטה
הישראלית
ירושלים³⁷ חודש

אלמא זכרון יעקב



31.10.20
זכרון יעקב
ZICHRON

23-25.10.20
תל אביב
TEL AVIV

26.10.20
ירושלים
JERUSALEM

הסדרה הקלאסית / The Classical Series

השביעית של בטהובן

אבנר בירון מנצח
שימון נרינג פסנתר (פולין)

פנדרצקי / שלישיית פסנתר (בכורה עולמית)
שומן / קונצ'רטו לפסנתר, אופ' 54
בטהובן / סימפוניה מס' 7, אופ' 92

BEETHOVEN'S SEVENTH

Avner Biron conductor
Szymon Nehring piano (Poland)

Penderecki / Piano Trio (World premiere)
Schumann / Piano Concerto, op. 54
Beethoven / Symphony no. 7, op. 92



זוכה הפרס הראשון בתחרות רובינשטיין בקונצרט פתיחת עונה מרתק

A captivating season opening concert
featuring Rubinstein Competition winner

31.12.20
סביון
SAVYON

30.12.20
זכרון יעקב
ZICHRON

26.12.20
תל אביב
TEL AVIV

*3.1.21
ירושלים
JERUSALEM

The Classical Series / הסדרה הקלאסית

היידן / מוצרט / פיאצולה

דמיטרי ברלינסקי כינור
(רוסיה / ארה"ב)
הלל צרי צ'לו
אלון ראובן קרן

HAYDN / MOZART / PIAZZOLLA

Dmitri Berlinsky violin
(Russia / USA)
Hillel Zori cello
Alon Reuven horn

היידן / קונצ'רטו לצ'לו מס' 2
ברה מז'ור, הוב' 2:8:00
מוצרט / קונצ'רטו לקרן מס' 4
במי במול מז'ור, ק' 495
פיאצולה / ארבע העונות
בבואנוס איירס

Haydn / Cello Concerto no. 2
in D major, Hob. VIIb:2
Mozart / Horn Concerto no. 4
in E flat major, K. 495
Piazzolla / Four Seasons of
Buenos Aires



*הקונצרט בירושלים יתקיים
באוניברסיטה המורמונית
*The concert in Jerusalem
will be held at the
Brigham Young University

21.1.21
סביון
SAVYON

27.1.21
רחובות
REHOVOT

28.1.21
זכרון יעקב
ZICHRON

22-24.1.21
תל אביב
TEL AVIV

26.1.21
ירושלים
JERUSALEM

הסדרה הקלאסית / The Classical Series

הווירטואוז הצ'כי
במבט מרענן על יצירת
המופת של מנדלסון
The Czech virtuoso
with a fresh
perspective on
Mendelssohn's
Masterpiece

וירטואוזים בכחול

אבנר בירון מנצח
פאבל שפורקל כינור (צ'כיה)
מוקי זוהר אבוב

לברון / קונצ'רטו לאבוב ברה מינור
מנדלסון / קונצ'רטו לכינור, אופ' 64
רון וידברג / וריאציות על נושא
מאת מוצרט
מוצרט / סימפוניה מס' 39, ק' 543

VIRTUOSI IN BLUE

Avner Biron conductor
Pavel Šporcl violin (Czech Republic)
Muki Zohar oboe

Lebrun / Oboe Concerto in D minor
Mendelssohn / Violin Concerto, op. 64
Ron Wiedberg / Variations on a Theme
by Mozart
Mozart / Symphony no. 39, K. 543



18.2.21
סביון
SAVYON

17.2.21
זכרון יעקב
ZICHRON

19-21.2.21
תל אביב
TEL AVIV

22.2.21
ירושלים
JERUSALEM

הסדרה הקלאסית / The Classical Series

ברהמס / רקוויאם גרמני

אבנר בירון מנצח
איבונה סובוטקה סופרן (גרמניה)
תומס באואר בס (גרמניה)
אסתי רופא חליל
מקהלת NFM (ורוצלב, פולין)
האנסמבל הקולי הישראלי

BRAHMS' GERMAN REQUIEM

Avner Biron conductor
Iwona Sobotka soprano (Germany)
Thomas Bauer bass (Germany)
Esti Rofé flute
NFM Choir (Wroclaw, Poland)
The Israeli Vocal Ensemble

קזואו פוקושימה / רקוויאם לחליל סולו
בטהובן / שירה אלגית, אופ' 118
ברהמס / רקוויאם גרמני, אופ' 45

Kazuo Fukushima / Requiem for flute solo
Beethoven / Elegischer Gesang, op. 118
Brahms / Ein deutsches Requiem, op. 45

הרקוויאם
שהקדיש ברהמס
ל"כל המין האנושי"
לצד מוזיקה מאת
פוקושימה ובטהובן

The Requiem that
Brahms dedicated
to "The entire
human species"
along with the
music by
Fukushima and
Beethoven



18.3.21
סביון
SAVYON

17.3.21
זכרון יעקב
ZICHRON

*19-21.3.21
תל אביב
TEL AVIV

22.3.21
ירושלים
JERUSALEM

The Classical Series / הסדרה הקלאסית

בארוק זוהר

פיליפ פיירלו מנצח,
ויולה דה גמבה (בלגיה)
מריה קאוהנה סופרן (שוודיה)
מתן דגן כינור

באך / פתיחה מקנטטה 156,
"אני עומד ורגלי האחת בקבר"
באך / קונצ'רטו ברנדנבורגי מס' 4
באך / קנטטה 202, "קנטטת החתונה"
גיה קנצ'לי / גשרים לבאך
טלמן / סויטה לוויולה דה גמבה
ולכלי קשת
הנדל / קנטטה "בלהבות", רי"ה 170

BAROQUE BRILLIANCE

Philippe Pierlot conductor,
viola da gamba (Belgium)
Maria Keohane soprano (Sweden)
Matan Dagan violin

Bach / Overture from Cantata 156,
"Ich Steh mit einem Fuss im Grabe"
Bach / Brandenburg Concerto no. 4
Bach / Cantata 202, "Wedding Cantata"
Giya Kancheli / Bridges to Bach
Telemann / Suite for viola da gamba
and strings
Handel / Cantata "Tra le fiamme", HWV 170

מבחר יצירות
מופת של
ענקי הבארוק

Selected
Masterpieces
by the greatest
Baroque
composers

*הקונצרטים בתל אביב יתקיימו
בהיכל התרבות, אולם צוקר

*Tel Aviv concerts will take place at
Heichal Hatarbut, Zucker Hall



20.5.21
רחובות
REHOVOT

24.5.21
זכרון יעקב
ZICHRON

21-23.5.21
תל אביב
TEL AVIV

25.5.21
ירושלים
JERUSALEM

הסדרה הקלאסית / The Classical Series

מסע הקסם המסתורי

יפורסם בהמשך מנצח
סופי קלוסמן סופרן (גרמניה)
לודוויג מיטלהמר בריתון (גרמניה)

ג'ון קוריליאנו / "מסע"
מאהלר / מתוך "קרן הפלא של הנער"
בעיבוד קלאוס סימון
בנו ברדי / "שירי המעלות",
לבריטון ולתזמורת
שוברט / סימפוניה מס' 3, ד' 200

MAGICAL MYSTERY TOUR

TBA conductor

Sophie Klussmann soprano (Germany)
Ludwig Mittelhammer baritone (Germany)

John Corigliano / "Voyage"

Mahler / from "Des Knaben Wunderhorn"
arr. Klaus Simon

Benno Bardi / "The Song of Ascent"
for baritone and orchestra

Schubert / Symphony no. 3, D. 200

מסע בעקבות
הקסם המוזיקלי
ביצירתו של מאהלר

A Journey in
the footsteps of
Mahler work's
musical magic



24.6.21
סביון
SAVYON

30.6.21
זכרון יעקב
ZICHRON

*25-27.6.21
תל אביב
TEL AVIV

29.6.21
ירושלים
JERUSALEM

The Classical Series / הסדרה הקלאסית

מוצרט / הקונצ'רטי הגדולים

אבנר בירון מנצח
רוברט לוין פסנתר (ארה"ב)

ליגטי / קונצ'רטו רומני

מוצרט / קונצ'רטו לפסנתר מס' 24, ק' 491

מוצרט / קונצ'רטו לפסנתר מס' 25, ק' 503

היידן / סימפוניה מס' 100, "צבאית"

MOZART / THE GREAT CONCERTOS

Avner Biron conductor
Robert Levin piano (USA)

Ligeti / Concerto Românesc

Mozart / Piano Concerto no. 24, K. 491

Mozart / Piano Concerto no. 25, K. 503

Haydn / Symphony no. 100, "Military"

רוברט לוין, מגדולי
המבצעים של
יצירות מוצרט, ינגן
שניים מהקונצ'רטי
הגדולים לפסנתר

Robert Levin, one
of the greatest
performers of
Mozart's works,
will play two of
the grand piano
concertos

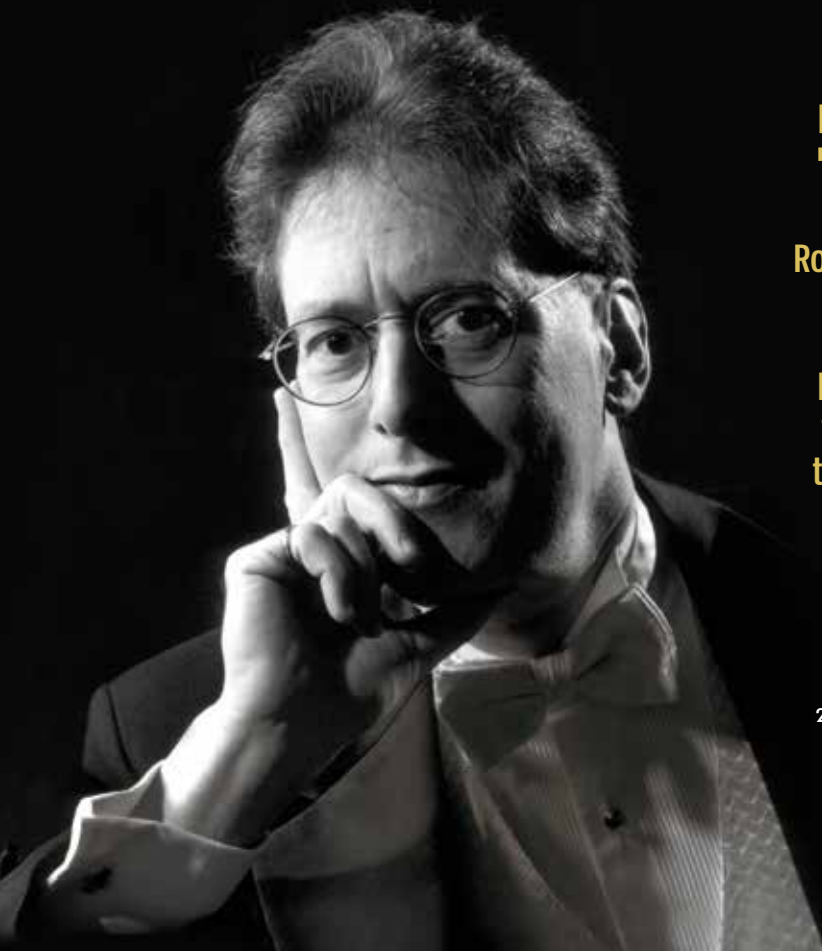
*הקונצרט ביום ו', 25.6

יחל בשעה 14:30

*The concert on

Friday, 25.6

will begin at 14:30



מחירי סדרות המינויים בעונה 2020/21

₪ 1100	חידוש מינוי - 8 קונצרטים
₪ 1000	חידוש מינוי - מקומות מוזלים** 8 קונצרטים
₪ 1250	מינוי חדש - 8 קונצרטים
₪ 1150	מינוי חדש - מקומות מוזלים** 8 קונצרטים

סדרת "כלים וקולות"
במוזיאון תל אביב, אולם רקנאטי*
יום ו' 13:00; מוצ"ש 20:00 (שעון קיץ 21:00);
יום א' 20:00

סדרת "כלים וקולות"
בתיאטרון ירושלים,
אולם הנרי קראון
ימי שלישי או שני בשעה 20:00

*אנא שימו לב: קונצרט מספר 6 בתל אביב יתקיים באולם צוקר בהיכל התרבות.
**המקומות המוזלים בתל אביב, באולם רקנאטי, הם שני הגושים הצדדיים ושורות 1-2.
**המקומות המוזלים בירושלים, באולם הנרי קראון, הם שורות 1-2 והיציע העליון.

₪ 800	מינוי 7 קונצרטים
-------	------------------

הסדרה הקלאסית
באלמא זכרון יעקב בשעה 20:00

₪ 700	מינוי 6 קונצרטים
-------	------------------

הסדרה הקלאסית
במכון ויצמן ברחובות בשעה 20:00

הסדרה הקלאסית בבית התרבות בסביון בשעה 20:30. לפרטים: *8234

חידוש המינוי החל מ-3.5.2020 נועד לשריין את מקומותיכם

- חיוב כרטיס האשראי (בשלושה תשלומים) יחל רק בחודש אוקטובר 2020 וזאת לאחר שנדע בוודאות כי אנו עומדים בהתחייבויותינו כלפיכם ועונת הקונצרטים תצא לדרך כמתוכנן.
- תוכלו לשנות את דעתכם ולבטל את המינוי עד 29.9.2020.
- שמירת מקומותיכם תתאפשר עד 30.6.2020.
- בקשות לשדרוג מקומות יטופלו החל מ-1.7.2020.

ניצול יתרות

- מנויים אשר להם יתרות לא מנוצלות לקונצרטים יוכלו השנה להשתמש בהן:
- לכרטיסים נוספים לסדרת כלים וקולות.
- לסדרת בארוק+BAROQUE באופרה.
- ל-5 מופעים מיוחדים נוספים (מספר המקומות מוגבל).
- או לתרום כרטיסים ולארח את אנשי צוותי הרפואה.

בונוס! מינוי לתוכנית הקונצרטים בסדרת "כלים וקולות" (8 תוכניות) תוכנית הקונצרטים המהודרת, פרי עטו של בני הנדל, במחיר של 100 ₪

סדרת בארוק+BAROQUE באופרה
2 מופעים

הסדרה תתקיים בתל אביב בלבד,
באולם האופרה, בשעה 20:00

רמת מחיר א'	280 ₪
רמת מחיר ב'	216 ₪

"השתקפויות" שלומי שבן והקאמרה
3 מופעים

הסדרה תתקיים בתל אביב בלבד,
באולם האופרה, בשעה 21:00

רמת מחיר א'	584 ₪
רמת מחיר ב'	512 ₪

מינוי פתוח לתל אביב ולירושלים

מינוי ל-6 קונצרטים על פי בחירתכם
האישית (לא כולל את סדרת
"השתקפויות"). מינוי זה יוכל
לשמש גם כמינוי זוגי ל-3 קונצרטים.
ניתן להשתבץ בקונצרטים שבחרתם
החל מתאריך 1.10.2020.

מחיר מינוי	850 ₪
צעירים עד גיל 35*	250 ש"ח (מינוי אישי בכפוף לתעודה מזהה)

*במקומות ישיבה מוזלים

כרטיסים מוזלים

מינוי יוכל לקנות כרטיס נוסף לאורח בהנחה
של כ-20% ממחיר הקופה לאותו אירוע
(לא כולל את סדרת "השתקפויות").

ועדי עובדים

גם השנה אפשר לחדש את מינוי
"כלים וקולות" באמצעות ועד עובדים.
מחדשי המינוי דרך ועדיהם יהיו
זכאים לממש את ההטבות למנויים
מול קופת התזמורת.

מנויי ועדים יתבקשו לשריין את
מקומותיהם עד 30.6.2020 באמצעות
חיוג לקופת התזמורת. לאחר מכן
המקומות יישמרו עד לחידוש המינוי
בפועל על ידי הוועד.

רשימת הוועדים: ארגון גמלאי עיריית
ירושלים, ארגון הלל, ארגון המורים,
הסתדרות המורים, ארגון מרשל,
ארגון עובדי צה"ל, חֶבֶר, מועדון "טוב".

רכישת המינויים באתר: www.jcamerata.com

ובקופת התזמורת: 1-700-55-2000 בימים א'-ה': 09:00-17:00